

IAPA简介

《影响评价与项目评估》（*Impact Assessment and Project Appraisal*, IAPA）是由国际影响评价协会（International Association of Impact Assessment, IAIA）主办的环评专业期刊，主要刊载建设项目、规划和政策评估以及环境、社会、健康、可持续性等领域研究成果，对于促进我国环评实践发展具有借鉴意义。

经与IAIA协商，自2017年起，《环境影响评价》杂志将翻译刊载IAPA全部论文摘要，并每年刊载一篇优秀论文的全部译文，以期为国内环评从业人员提供一个了解国际环评发展概况的全新窗口。相关摘要包含了与论文同等数量的主要信息，同时注明了全文的链接地址等，能够基本满足读者了解行业先进研究成果的需求。

Impact Assessment and Project Appraisal, 2024, Vol. 42, No. 3/4
《影响评价与项目评估》2024年第42卷第3/4期
版权所有 © IAIA 2024

Environmental assessment simplification in Botswana: is it fit for purpose?

博茨瓦纳简化环境评估：探讨是否符合目的？

作者：Gorata Kingsley Matome, Thomas B. Fischer
摘要：博茨瓦纳的环境评价（EAs）在决策中的影响力不足，并因导致交易成本和时间增加而受到批评。因此，已经开始努力简化EA。虽然在国际上，EA的价值是根据其提升环境问题关注度和增强公众参与决策过程的能力来判断的，但博茨瓦纳目前的EA简化干预措施旨在限制获取环境信息的途径，减少公众参与条款，并限制需要评估的环境影响范围。最终，EA将被结果导向的工具所取代，这些工具旨在减轻和补偿环境损害，而不是避免环境损害。因此，作者认为博茨瓦纳的简化工作必然会削弱与环境评价相关的利益并且不符合目的。本文提出了3项建议：虽然可以为通过EA评估的项目准备结果导向的工具，但它们必须严格与EA挂钩。此外，决策中需要保持自由裁量权，并且应通过将EA报告置于公共领域来增强数据共享。

关键词：环境影响评价；战略环境评价；简化；博茨瓦纳

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2363720>

Innovation through the EIA tender: a case of Copenhagen metro and the SDGs

环境影响评价招标中的创新：以哥本哈根地铁和可持续发展目标为例

作者：Emilia Ravn Boess, Lone Kørnøv, Jens

Ulrik Jensen

摘要：本文介绍了一个将可持续发展目标（SDGs）纳入丹麦哥本哈根新地铁建设环境影响评价（EIA）招标的案例。该案例深入了解了可持续发展目标对环境影响评价的3个阶段的影响，即（1）招标前阶段、（2）招标阶段和（3）招标后阶段。通过使用理论框架、“实践空间”和行动研究，该研究利用参与者之间的合作实例来了解环境影响评价过程如何响应通过环境影响评价招标引入的新需求。研究表明，将可持续发展目标纳为环境影响评价招标的一部分，可以为环境影响评价实践引入创新和新的方法论，重新定位传统实践，为相关方的参与、协调和谈判提供更多机会，并有可能推动环境影响评价朝着更加目标导向的方向发展。此外，利益相关者互动的新空间为就可持续发展目标整合的共同商定方法进行合作、确定可持续发展目标相关的适当范围及谈判可持续发展目标在即将到来的哥本哈根地铁项目环境影响评价过程中应该发挥的作用提供了机会。

关键词：EIA；SDGs；可持续发展目标；EIA招标；合作

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2359805>

Exploring the use of visitor surveys as a tool for supporting EIA follow-up in protected areas: a case study of a conference centre in an iconic national park

探索利用游客调查作为支持保护区环境影响评价后续工作的工具：以一个标志性国家公园的会议中心为例

作者：J. A. Wessels, A. Douglas

摘要：影响评价（IA）的后续跟踪工作对于确定项目或计划对环境的影响是必要的，以便为持续管理提供信息。之前没有研究证实游客调查是否可以用于保护区内的发展。本文探讨游客调查是否以及如

环境影响评价

Environmental Impact Assessment

何被用作支持保护区内环境影响评价跟踪工作的工具。评估了相关的环境影响评价文件，以确定克鲁格国家公园Nombolo Mdhuli会议中心开发项目的环境影响评价绩效预期。确定了44个预期值，将其转化为问题，并纳入调查量表。89名会议代表完成了调查，随后使用重要性—绩效分析（IPA）方法将响应映射到4个IPA图象限中：（1）过度供给，（2）低优先级，（3）优势保持，（4）重点改进。IPA图在4个IPA图象限中显示了29项具有统计学意义的项目，其中“重点改进”象限中有12项。IPA的结果表明，管理需要集中在建筑、废物、水、能源、合规、意识、累积影响管理等方面。本文表明，游客调查可作为一种简单而有效的工具来支持环境影响评价后续跟踪监测。

关键词：环境影响评价后续跟踪；游客调查；重要性—绩效分析；保护区；南非

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2355707>

Developing key performance indicators for strategic environmental assessment effectiveness: a systematic framework

制定战略环境评价有效性的关键绩效指标：系统框架

作者：Riki Therivel, Ainhua Gonzalez

摘要：关键绩效指标（KPIs）是用于评估绩效或有效性的关键量化指标。在战略环境评价（SEA）的背景下，KPIs提供了一个框架，通过该框架可以检验和比较SEA实践的有效性。目前已经制定了一系列衡量SEA有效性的KPIs，但迄今为止，它们尚未系统地与SEA有效性的各个维度联系起来。为爱尔兰制定了具有10个SEA有效性KPIs的简明框架，以解决这一方法论上的空白。该框架是通过自下而上地汇编国际文献中现有的SEA有效性KPIs而开发的，然后通过以下方式对其进行筛选：（1）确保它们解决爱尔兰SEA当前的实践弱点；（2）使它们与战略/战术/作战成功因素相一致，以实现有效的SEA；（3）根据SEA专家的反馈对它们进行优先排序；（4）通过项目指导委员会的意见进一步细化它们。拟议的KPIs不太可能适用于所有司法管辖区，但用于制定KPIs的流程可以应用于其他地方。

关键词：关键绩效指标；KPI；战略环境评价；有效性；爱尔兰

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2355706>

Change-making in Environmental Impact Assessment (EIA): piloting changeology approach using England as a case study

环境影响评价中的变革：以英国为例的变革学方法试点研究

作者：Vincent Onyango, Paola Gazzola

摘要：迄今为止，对环境影响评价（EIA）流程的零碎变化尚未完全实现EIA的规范目标，也未能应对当今的环境挑战。本文以英国环境影响评价制度为例，运用批判性分析的方法，对当前的环境影响评价制度进行反思。分析指出，缺乏创新理念和可靠的循证方法来为变革进程提供信息和支持。因此，本文提出建立变革的认识论（变革学），以便整个方法可以基于经验信息框架，为旅程（过程）和目的地（符合目的的环境影响评价）提供信息，并使环境影响评价过程符合目的并与未来的期望保持一致。变革学不应被视为一次性的改变，而应被视为长期改变（或改善）环境影响评价的一个经过充分研究的实践框架。

关键词：变革；变革学；环境影响评价（EIA）；英国环境影响评价

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2345492>

Tiering biodiversity issues from strategic environmental assessment to environmental impact assessment: exploring documentary evidence from Brazil and England

从战略环境评价到环境影响评价的生物多样性问题分级：探索来自巴西和英国的文献证据

作者：Amarilis Lucia Casteli Figueiredo Gallardo, Alan Bond

摘要：生物多样性保护是环境评价（EA）实践的关键目标之一，通过在部门和土地利用规划的战略环境评价（SEA）和项目的环境影响评价（EIA）之间分级环境目标，可以最有效地实现环境评价。本研究利用巴西和英国的文献案例研究，使用一个分析框架对生物多样性目标分级的一些例子进行基准测试；这些结果表明，尽管有许多改进EA分级的建议，但其实施可能仍然非常有限，从而影响了实现生物多样性目标的效率。

关键词：分级；战略环境评价；环境影响评价；生物多样性

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2368326>

Identifying and promoting qualitative methods for impact assessment

确定和促进影响评价的定性方法

作者：Heidi Walker, Jenny Pope, Angus Morrison-Saunders, Alan Bond, Alan P. Diduck, A. John Sinclair, Brendan Middel, Francois Retief

摘要：影响评价（IA）的定性方法代表了一系列对实现有效IA实践至关重要的方法。本文的目的是确定和推广可用于当代和未来（下一代）IA过程的定性方法。通过广泛的文献综述、国际调查（145份回复）、专家访谈（48名受访者）和27名IA从业者参

IAPA文摘

Abstracts of IAPA

加的研讨会，确定了17种定性方法类别。这些方法进一步细分为3类：传统定性方法、高度参与式方法和混合方法。对每种方法都进行了描述，并指出了它们在IA实践中的应用方式，包括它们可能应用于IA过程的具体阶段。尽管本文旨在激励从业者应用定性方法以丰富IA实践，但研究还指出，缺乏社会科学方法的专业知识是在IA实践中有效使用定性方法的一个重大障碍。

关键词：影响评价；定性方法；参与式方法；混合方法；下一代影响评价

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2369454>

Informing public interest determinations in impact assessment using a multiple account evaluation framework 使用多账户评估框架为影响评价中的公共利益决策提供信息

作者：Cameron Gunton, Sean Markey

摘要：本文提出了一个全面的多账户评估（MAE）框架，旨在为影响评价（IA）中的公共利益决策提供信息。使用MAE方法，即将影响分为政府收入、经济活动、环境、社会、健康和原住居民账户；所提出的“公共利益MAE框架”旨在通知高级政府决策者与拟议项目相关的所有积极和不利后果，以便从整个社会的角度分析关键的权衡。通过案例研究应用所提出的框架，展示了框架在实践中的运作方式。此外，还对IA从业者、专家、利益相关者和原住居民群体进行了调查，以评估所提出的公共利益MAE框架。这项研究的主要结论是，公共利益MAE框架有可能为公共利益决策提供信息，并克服IA中使用的其他估算方法的许多限制。最后，探讨了将公共利益MAE框架整合到IA中的机遇和挑战。

关键词：影响评价；多账户评估；公共利益；影响评估方法

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2400458>

Social impacts arising from road infrastructure projects in Sub-Saharan Africa: better management of social issues is needed in road construction, upgrading and rehabilitation

撒哈拉以南非洲道路基础设施项目产生的社会影响：在道路建设、升级和修复方面需要更好地管理社会问题

作者：Pius Kahangirwe, Frank Vanclay

摘要：尽管对道路项目进行了环境和社会影响评价，但严重的社会影响仍在继续发生。本文讨论了与撒哈拉以南非洲地区道路建设、升级、拓宽和/或修复相关的社会影响。除了文献综述，本文还通过审查项目规划文件、进行深度访谈、小组访谈和实地访问，分析了乌干达的10个道路项目。虽然这些道路

项目带来了一些好处，特别是在道路被封闭的地方减少了灰尘，但这些线性项目所需的大量土地征用导致了物质和经济的转移，并破坏了当地人民的生计。其他问题包括：社区参与不足；赔偿迟延或者赔偿不足；基于性别的暴力；道路施工不当，引发社区安全担忧；项目引起的移民或人口涌入；性骚扰；对儿童的影响；以及关于性工作的问题。当地社区对这些项目缺乏认可（社会运营许可证），导致建设延误和成本增加。为了使道路项目更容易被接受，加强社区参与、改进规划和管理以及为重新安置和补偿提供充足的资金至关重要。

关键词：社会影响评价；项目导致的转移和重新安置；项目影响人员；非自愿重新安置；征用；生计破坏

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2385877>

Social impact assessment of the Regulation of Disposable Plastic Tableware in Hong Kong 香港一次性塑料餐具法规的社会影响评价

作者：Qiaobing Wu, Qifan Ding, Chi Sun Poon, Wing Man Kong

摘要：关于香港即将实施的一次性塑料餐具法规，社会影响评价方法可以帮助决策者和政府机构在实际执行前预测法规的潜在影响。本研究旨在：（1）从多个方面和多个利益相关者的视角，识别香港一次性塑料餐具法规的潜在影响；（2）分析这些潜在影响之间的相互联系；（3）制定缓解措施和监控计划，以最小化不利影响。通过德尔菲方法，面向11位专家收集了两轮问卷，随后进行了社区调查，以覆盖更广泛的人群。调查收集了507名餐厅老板和500名普通公众的意见。然后进行交叉影响分析，以分析不同影响类别内部和之间的复杂相互作用。这些分析为制定缓解策略和计划提供了信息，以监控和预防潜在的不利影响。

关键词：社会影响评价；一次性塑料餐具法规；德尔菲方法；社区调查；利益相关者

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2387471>

Impact assessment of the governance principles in the implementation of dam-induced involuntary resettlement on host communities: the case of the Bui Dam in Ghana

大坝引发的非自愿移民安置对收容社区的影响评价：以加纳布伊大坝为例

作者：Emmanuel Junior Adugbila, Dimo Todorovski, Karin Pfeffer, Jaap Zevenbergen

摘要：任何形式的移民安置都需要应用一些治理程序来指导其实施过程。移民安置和治理是相互纠缠的，因为社区成员对移民安置方案的接受程度和所有权与善治原则的应用方式有关。有几项研究侧重

环境影响评价

Environmental Impact Assessment

于移民安置对受影响的人民和社区的影响，但很少有人知道在执行移民安置时所采用的治理原则对收容区的影响。本研究旨在调查在实施大坝引起的非自愿移民安置时所采用的治理原则对收容社区的影响。以加纳布伊大坝移民安置为例，采用了善治原则框架。本研究通过混合方法获得的结果表明，在布伊大坝移民安置中，治理过程未能保护收容区的利益，因为他们认为公众参与度和透明度低，没有得到公平的补偿。该研究表明，在全球南方，移民安置的治理过程似乎无力保护收容社区的利益。

关键词：非自愿移民安置；影响评价；治理原则；布伊大坝；加纳

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2400457>

Who teaches, how they teach, and what they think about environmental impact assessment: perspectives from Brazilian university lecturers

谁教，他们怎么教，以及他们对环境影响评价的看法：来自巴西大学讲师的观点

作者：Maria Rita Raimundo e Almeida, Fernanda Aparecida Veronez, Anne Caroline Malvestio

摘要：教学影响评价研究对提高环境影响评价质量具有重要意义。本文从巴西环境工程专业环境影响评价讲师的角度分析环境影响评价教学。使用在线问卷进行数据收集和-content分析作为数据分析的方法，结果基于37位讲师的看法。参与调查的讲师主要是女性，相对年轻（年龄多在35—45岁），几乎所有人都拥有博士学位。结果表明，所教授的内容和使用的方法在不同程度上与EIA的最佳教学实践一致。此外，讲师对环境影响评价教学和实践的看法与巴西从业者对环境影响评价有效性的科学研究成果一致，如指出参与的缺乏或限制，但同时也存在良好的实践。希望本文这些结果能够促进对巴西环境影响评价教学的反思和改进。

关键词：环境影响评价报告；环境评价；培训；教育；环境工程；学习

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2396228>

Toward a common categorization for valued components: using a review of valued components and indicators in the lower James Bay Region of Ontario and Quebec, Canada, to support cumulative impact science in Canada

为实现对有价值的组成部分进行共同分类：通过审查加拿大安大略省和魁北克省詹姆斯湾低地区域的价值组成部分和指标，支持加拿大累积影响科学的发展

作者：Camille O. Dallaire, Anica Bilas, Daniel Silver, Sara Ryan

摘要：累积影响和区域评价（RA）需要整合和分析

大量的跨学科科学信息。然而，现有的信息往往不易获取，也未能在影响评价中实现标准化。本文提出了一个有价值组成部分的分类，这些分类源自詹姆斯湾低地的项目，并且与IAAC的定制影响声明指南（TISG）模板保持一致，这是支持项目和区域影响评估交付成果的关键文件。从詹姆斯湾低地之前和正在进行的环境影响评价中编制了有价值组成部分和指标。确定了与有价值组成部分和指标相关的趋势，并将这些趋势与TISG结合起来。然后推导出一个包含7个系统的有价值组成部分分类。通过审查工作，确定了197个有价值组成部分（23%的有价值组成部分在两个或更多项目中是常见的）和313个指标。分类由7个系统和34个潜在的价值组成部分组成，便于未来的项目级影响评价和RAs之间的连接。本文的分类是所有参与影响评价的利益相关者和权力持有者之间的宝贵沟通工具，包括社区、原住民领袖、IA从业者、工业界和政府。

关键词：区域评价；累积影响；有价值组成部分；指标；火山带；标准化元数据

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2383818>

Reversing the gaze: understanding how community members are negatively affected by impact assessment 反转视角：理解社区成员如何受到影响评价的负面影响

作者：Amy Wilson, Kate Sherren, John R. Parkins

摘要：本研究探讨了影响评价（IA）中持续存在的紧张局势，其目的是平衡公众参与和技术分析。在这种情况下，IA过程本身对参与影响评价的个人和社区构成了重大风险。这些风险的后果以及它们是否会实现仍然不确定，取决于每个IA过程的具体情况。基于风险社会学和更广泛的IA文献，以加拿大阿尔伯塔省南部的Grassy Mountain煤炭项目为案例进行了研究。本研究不是在IA过程中评估具体项目的影响，而是检查IA过程对社区成员的影响。通过反转视角，本研究旨在理解IA过程如何影响社区以及这些影响如何显现。根据研究结果，IA对社区成员的影响主要体现在3个特定的领域：（1）风险认知和预期影响，（2）程序问题，（3）社区和区域冲突。本研究的结论强调了需要认识到对社区的这些类型的影响，并探索最大限度地减少社区IA成本的方法。

关键词：风险认知；社区影响；公众参与；煤矿开采；案例研究

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2024.2383816>

译者：三捷环境工程咨询（杭州）有限公司
吴成志 马焯怡